

Az alapeljárás felei

Felperes: Kremikovtzi AD

Alperesek: Ministar na ikonomikata, energetikata i turizma i zamestnik ministar na ikonomikata, energetikata i turizma

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Administratíven sad Sofia-grad — Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Bolgár Köztársaság közötti társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás (HL L 358., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 59. kötet, 201. o.), továbbá a Bolgár Köztársaság és Románia csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL 2005., L 157., 203. o.) V. melléklete 1. pontjának, továbbá az Európai Szén- és Acélközösséget (ESZAK) létrehozó szerződés hatálya alá tartozó termékekről szóló 2. jegyzőkönyv 9. cikke (4) bekezdésének, továbbá az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Bolgár Köztársaság közötti társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás kiegészítő jegyzőkönyve (HL L 317., 25. o.) 3. cikkének, valamint az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.) 14. cikkének értelmezése — Bulgária Európai Unióhoz történő csatlakozását megelőzően, szerkezetátalakítási program keretében egyes acélpári vállalkozásoknak nyújtott szerkezetátalakítási támogatás — A kedvezményezett fizetése képtelenné válásának megállapítása következtében jogellenessé vált állami támogatásban megnyilvánuló köztartozás fennállását megállapító határozat — A nemzeti hatóságokat, illetve az Európai Bizottságot megillető azon hatáskör, hogy valamely állami támogatás közös piaccal való összeegyeztethetőségét megállapítsák, és előírják annak jogellenes támogatásként történő visszatérítetését.

Rendelkező rész

A Bolgár Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozása előtt a Kremikovtzi AD részére nyújtott azon állami támogatások visszatérítésére irányuló eljárást, amelyek e csatlakozás után nem voltak a Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióhoz történő csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány V. melléklete értelmében „alkalmazandók”, az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Bolgár Köztársaság közötti társulás létesítéséről szóló, a Közösség nevében az 1994. december 19-i 94/908/ESZAK, EK Euratom tanácsi és bizottsági határozattal megkötött és jóváhagyott Európa-megállapodás 2. jegyzőkönyve 9. cikkének (4) bekezdésében meghatározott feltételek megsértése esetén az ezen Európa-megállapodáshoz csatolt, a 2006. december 29-i 3/2006 EU–Bulgária társulási tanácsi határozattal módosított kiegészítő jegyzőkönyv 3. cikke alapján kell lefolytatni. Ezzel összefüggésben a Bolgár Köztársaság hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságai e cikk harmadik bekezdése alapján hozhatnak az e feltételeknek meg nem felelő állami támogatások visszatérítetését elrendelő határozatot. Az Európai Bizottság által az e kiegészítő jegyzőkönyv 3. cikkének második bekezdése alapján hozott határozat nem előfeltétele az ilyen támogatások bolgár hatóságok általi visszatérítetésének.

(¹) HL C 232., 2011.8.6.

A Bíróság (első tanács) 2012. november 22-i ítélete (a High Court of Ireland (Írország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — M.M. kontra Minister for Justice, Equality and Law Reform, Írország, Attorney General

(C-277/11. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Közös európai menekültügyi rendszer — 2004/83/EK irányelv — A menekültstátusz vagy a kiegészítő védelmi jogállás megadásának feltételeire vonatkozó minimumszabályok — A 4. cikk (1) bekezdésének második mondata — A tagállam együttműködése a kérelmezővel a kérelme releváns elemeinek értékelése céljából — Terjedelem — A menedékjog megadása iránti kérelem elutasítását követően benyújtott, kiegészítő védelem iránti kérelem elbírálása vonatkozásában lefolytatott nemzeti eljárás szabályossága — Az alapvető jogok tiszteletben tartása — A meghallgatáshoz való jog)

(2013/C 26/16)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Ireland

Az alapeljárás felei

Felperes: M.M.

Alperesek: Minister for Justice, Equality and Law Reform, Írország, Attorney General

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — High Court of Ireland — A harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv (HL L 304.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 96. o.) 4. cikke (1) bekezdésének értelmezése — A menekültként való elismerés megtagadását követően előterjesztett kiegészítő védelem iránti kérelem — A kiegészítő védelem iránti kérelem elutasítására tett javaslat — Azon kötelezettség, hogy a végső döntés meghozatalát megelőzően a kérelmező rendelkezésére bocsássák a kérelme értékelésének az eredményét.

Rendelkező rész

A harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv 4. cikke (1) bekezdésének második mondatában előírt, az érintett tagállamnak a menedékkérővel való együttműködésére vonatkozó követelmény nem értelmezhető oly módon, hogy abban az esetben, ha egy külföldi személy kiegészítő védelmi jogállás megadását kérelmezi azt követően, hogy a menekültstátuszt vele szemben megtagadták, és a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság e második kérelmet szintén el kívánja utasítani, e hatóság e minőségében köteles arra, hogy a határozatának a meghozatalát megelőzően

az érintettet értesítse arról, hogy a kérelmének a tervek szerint kedvezőtlen lesz a kimenetele, valamint arra, hogy az érintettel közölje azokat az érveket, amelyekre a kérelem elutasítását alapítani kívánja, ily módon lehetőséget biztosítva a kérelmezőnek arra, hogy e tekintetben kifejtse álláspontját.

Az alapügy tárgyát képező nemzeti szabályozás által létrehozotthoz hasonló rendszer tekintetében azonban, amelyet az jellemez, hogy két külön és egymást követő eljárás létezik a menekültstátusz megszerzése iránti, illetve a kiegészítő védelem iránti kérelmek vizsgálatára, a kérdést előterjesztő bíróságnak a feladata az, hogy gondoskodjon arról, hogy ezen eljárások közül mindkettőben tiszteletben tartsák a kérelmező alapvető jogait, és konkrétan a meghallgatáshoz való jogát abban az értelemben, hogy a kérelmezőnek lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a kért védelmet megtagadó mindenfajta határozat elfogadása előtt hasznos módon kifejtse az észrevételeit. Az ilyen rendszerben az a körülmény, hogy az érdekeltet a menekültstátusz megadása iránti kérelmének az elbírálása keretében már megfelelő módon meghallgatták, nem jár azzal a következménnyel, hogy ettől a formalitástól a kiegészítő védelem iránti kérelemre vonatkozó eljárás keretében el lehet tekinteni.

(¹) HL C 226., 2011.7.30.

A Bíróság (harmadik. tanács) 2012. december 6-i ítélete (az Administrativen sad — Varna (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — BONIK EOOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(C-285/11. sz. ügy) (¹)

(Héa — 2006/112/EK irányelv — Levonási jog — Megtagadás)

(2013/C 26/17)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad — Varna

Az alapeljárás felei

Felperes: BONIK EOOD

Alperes: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Administrativen sad — Varna — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347, 1. o.) 14., 62., 63., 167., 168. cikkének, valamint 178. cikke, a) és b) pontjának értelmezése — A tagállamok által a HÉA levonása tekintetében megállapított alaki szabályok — Az adócsalás és

–elkerülés egyes típusainak elkerülése érdekében tett intézkedések — A HÉA-levonáshoz való jog megtagadása azon adóalanytól, aki közösségen belüli termékbeszerzés kedvezményezettje, azzal az indokkal, hogy hiányoznak az előszállítók közötti termékértékesítések tényleges megtörténtének bizonyítékai, annak ellenére, hogy bizonyított az adóalany és közvetlen beszállítója közötti termékértékesítés teljesítése

Rendelkező rész

A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 2., 9., 14., 62., 63., 167., 168. és 178. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal — olyan körülmények között, mint amilyenek az alapügyben szerepelnek — ellentétes, ha azzal az indokkal elutasítják az adóalany valamely termékértékesítéshez kapcsolódó hozzáadottérték-adólevonási jogát, hogy figyelembe véve az ezen értékesítést megelőzően vagy utóbb elkövetett hozzáadottértékadó-csalást vagy szabálytalanságokat, az utóbbi értékesítést ténylegesen nem teljesítettnek tekintett, anélkül hogy az objektív körülményekre figyelemmel megállapításra kerülne, hogy ezen adóalany tudta, vagy tudnia kellett volna, hogy a levonási jog megalapozására felhozott ügylettel az értékesítési láncban korábban vagy később elkövetett héacsalásban vesz részt, aminek ellenőrzése a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

(¹) HL C 238., 2011.8.13.

A Bíróság (hatodik tanács) 2012. november 22-i ítélete (az Administrativen sad — Varna (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — DIGITALNET OOD (C-320/11. és C-383/11.), Tsifrova kompania OOD (C-330/11.), M SAT CABLE AD (C-382/11.) kontra Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna Zapad pri Mitnitsa Varna

(C-320/11., C-330/11., C-382/11. és C-383/11. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Közös Vámtarifa — Tarifális besorolás — Kombinált Nomenklatúra — Televíziós jelek vételére alkalmas, az Internetre történő csatlakozást lehetővé tévő beépített modemmel rendelkező és interaktív információcserét biztosító készülék)

(2013/C 26/18)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad — Varna

Az alapeljárás felei

Felperesek: DIGITALNET OOD (C-320/11. és C-383/11.), Tsifrova kompania OOD (C-330/11.), M SAT CABLE AD (C-382/11.)

Alperes: Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna Zapad pri Mitnitsa Varna